



65th IFLA Council and General Conference

August 20-28, 1999

Code Number: 070-101-R
Division Number: I
Professional Group: Library and Research Services for Parliaments
Joint Meeting with: -
Meeting Number: 101
Simultaneous Interpretation: -

Парламентская библиотека и информационная служба как инструменты демократического развития

(Parliamentary library and information services as instruments for democratic development)

Патрисио Торрес

Руководитель библиотеки Конгресса Перу

(Patricio Aranda Torres)

Abstract:

В настоящее время демократия во многих странах переживает кризис, вызванный мощным воздействием средств массовой информации, распространяющих свои взгляды и предлагающие комментарии, которые в свою очередь оказывают влияние на политическую обстановку.

Настойчивая деятельность средств массовой информации привнесла новую форму интерактивного участия граждан в политической жизни. Общество, оснащенное электронными сетевыми средствами, охватывающими наиболее динамичную часть избирателей, имеет тенденцию к оттеснению из центра событий той части населения, которая не имеет финансовых возможностей и технического оборудования, необходимого для получения доступа к данному коммуникационному средству.

В настоящей работе описываются варианты обеспечения более активной роли граждан посредством предоставления им доступа к динамичной интерактивной парламентской информационно-библиотечной системе. Материал иллюстрирует возможность успешного претворения программы более полного знакомства с законодательной деятельностью парламентов на примере Конгресса Республики Перу и объясняет, что конкретно делается для помощи перуанским гражданам, которые еще не имеют индивидуального выхода в электронные сети

Введение

Мы знакомы с результатами процесса всемирной глобализации. Они включают - наряду с прочими - интеграцию финансовых рынков, усилившуюся значимость азиатско-тихоокеанского региона, европейскую унификацию, трансформацию бывшего советского блока, заключение североамериканского договора о свободной торговле и добровольное объединение кооперирующихся экономик стран третьего мира во взаимозависимую систему.

Последнее из них действует как реальное требование времени, означающее, что все изменения, происходящие в одной части мира, сразу же воздействуют на другие, как в цепной реакции, примером чему являются азиатский и бразильский кризисы и эффект Тексима. Глобализация также принесла для многих стран неравномерное развитие внутри общества, особенно по отношению к менее динамичным секторам населения. Эти группы людей подвержены риску стать пассивными участниками в демократическом процессе, в особенности в ракурсе доступа к электронной информации.

В данном контексте информационные службы, работающие в контакте с законодательным собранием, могут играть важную роль для социальной интеграции. Они в состоянии использовать интерактивные компьютерные сети, которые предоставляют важную информацию широкому кругу населения наряду с обеспечением непосредственной линии обратной связи с их политическими представителями. Развитие данного вида техники привело к созданию новых средств связи и вызвало ряд изменений в подходах к таким важным социальным проблемам, как отношения между полами, вопросы охраны окружающей среды и стабильность политических систем.

Информационная техника способна (там, где ее можно сделать широко доступной) оказывать воздействие на большинство сфер человеческой деятельности, фактически помогая формировать общество, частью которого она сама является.

Электронные сети и средства массовой информации

В настоящем контексте Интернет стал своеобразным социальным институтом, который сегодня в состоянии предоставить государству возможность двигаться по пути ускоренного процесса технической модернизации, применять данное и иные средства для интерактивной связи с населением и добиваться реального участия граждан в политике. Достижение этой цели требует внедрения систем, способствующих улучшению электронной связи до мирового уровня.

Основным различием между информацией аудио-визуального и электронного типов является возможность взаимодействия, предоставляемого последним. Уже многие авторы ссылаются на существование информационного общества как нового этапа развития цивилизации.

“Информационное общество” ориентировано на аккумуляцию знаний со все возрастающей степенью усложнения, что позволяет оперативно систематизировать и передавать данные. Внутри информационного общества сетевая логика позволяет библиотекам и информационным структурам взаимодействовать с пользователями посредством общего цифрового языка, который обрабатывает, сохраняет, отыскивает и передает информацию.

Парламенты, их библиотеки и информационные службы могут воспользоваться возможностью сделать вклад в укрепление демократии предоставлением информации по политическому процессу непосредственно читателю, удовлетворяя потребности общества в гласности и формулировании политики. Таким образом технология (понимаемая как применение научных знаний для увеличения оперативности связи) используется для поощрения большей степени участия.

Легитимизация института парламента является фундаментальным моментом в отношении демократического законодательного процесса. Данная легитимность зиждется на знаниях граждан о принятии законодательных действий и является ключевой в том смысле, что парламент может развивать механизмы, позволяющие применять технологии по передаче подобной информации гражданам.

Выработка эффективной политики зависит от наличия взаимодействия и надежной коммуникации. Политические манифесты проецируются на реалии жизни общества, вызывая оценку избирателей в отношении возможности успеха предложенных мер и их воздействия в целом на общество и на отдельные его части. Чтобы развить двусторонние взаимоотношения между руководством страны и рядовыми гражданами, необходимо наличие представительства и связи.

Всем политическим партиям и группам следует сделать их стратегии совместимыми с современными технологическими средствами, если они желают достичь тесных контактов с общественностью. Это обеспечило бы необходимую поддержку со стороны должного числа граждан, которые, при помощи той же технологии, имели бы со своей стороны выход на законодателей.

События показывают, как телевизионная, газетная и радио-информация может эффективно воздействовать на политическую ситуацию с помощью ее монопольного распространения. К счастью, в большинстве случаев все-таки не была достигнута та степень обработки населения, которая могла бы отрицательно повлиять не только на выборы, но также и на положение целых политических организаций, процесс принятия политических решений или на судьбу самого правительства.

Партии, которые все еще базируются на организационных и политических стратегиях индустриальной эры, ощущают сужение своей автономии, вследствие сильной зависимости от мощных информационных потоков. Иными словами, автономизация интересов в обществе позволяет средствам массовой информации приобретать огромное влияние на громадные конгломераты.

Лица, получившие практику использования средств массовой информации, имеют определенное преимущество перед остальными. Печальный результат можно наблюдать в Латинской Америке, где население в среднем проводит около 13 часов у телевизионных экранов и где политические партии и их лидеры становятся рядовым потребительским товаром.

Подобная зависимость может привести к падению правительства, как в случае с Колор де Мелло в Бразилии, где телевидение, радио и пресса отказали в поддержке премьер-министру и открыто обвиняли его в коррупции, в связи с чем последний был затем отстранен от власти.

Генераторы информации внутри парламента, которые привычны к предоставлению точных и взвешенных данных, в состоянии создать условия для внедрения новых форм непосредственной связи с населением без фильтрации информации аудио-визуальных средств, что помогает как странам, так и их населению в повышении статуса своей автономии и независимости, оба из которых подрываются динамикой глобального информационного потока.

Подобный подрыв часто приводил к потере интереса общества в отношении своего правительства и к последующей фрагментации политической системы. Восстановление или легитимизация демократии может быть достигнута демократической связью с целью усиления общего политического участия и в особенности горизонтальной связи между гражданами, нивелируя негативный эффект раздробленности, вызываемый манипуляциями средств массовой информации.

Перуанский опыт

Информационные системы Конгресса Республики Перу были рассчитаны для достижения двух целей. С одной стороны, задачей являлось поощрение граждан к участию, включая непосредственный контакт с членами парламента по проблемам их социальных потребностей. С другой стороны, на установление непосредственных линий связи с избирателями, исключая любую предвзятость и ложное толкование в рамках аудиовизуальных средств массовой информации.

Приводимый пример внедрения в 1996 году перуанским парламентом компьютеризованной системы, посредством которой работа Конгресса Республики представлена в интерактивном формате для доступа гражданам и учреждениям - как внутри Перу, так и за пределами страны - имела целью вызвать интерес и сопричастность населения к различной деятельности, проводимой Конгрессом. Такая форма участия позволяет гражданам непосредственно взаимодействовать с законодательным институтом с помощью любого компьютера, соединенного со всемирной сетью, и при желании предъявить, требования, выступить с инициативами, высказать мнения или предложения. Вкратце, это механизм, предназначенный для консолидации основы демократической системы в Перу, поскольку она основательно структурирована на базе участия каждого гражданина и института, наличием гибкой политической связи и эффективного процесса принятия решений внутри законодательной сферы.

Население в состоянии получить информацию и обнародовать свои взгляды по конкретным законопроектам; представить петиции непосредственно конгрессменам или соответствующему комитету; участвовать в дискуссионных форумах или выступать с инициативой их проведения.

Каждый гражданин проходит предварительную регистрацию и получает пароль для доступа к системе с целью обеспечения гарантии его участия. И наконец, такая возможность есть у Клуба студентов, который может принять участие в обсуждении проблем национальной культуры и конкурсах по политическим знаниям из учебных кабин, а также наблюдать за сессиями Конгресса даже из далеких регионов страны.

Еще одна информационная система, применяемая Конгрессом Перу,- это радио-программа "Центр сведений о Конгрессе", которая передает обзоры деятельности конгресса и обсуждает специфические вопросы в течение одного часа каждую неделю. Следует подчеркнуть, что эта программа имеет постоянную аудиторию, сравнимую по численности только с популярными музыкальными передачами, появившаяся в ответ на требование общества о трансляции информации по Конгрессу.

Эта программа может быть получена из Интернета в формате MP3, в цифровом аудио-видео формате, который в силу степени компрессии аудио-данных широко используется для распространения аудио (музыкальных) материалов посредством Интернета. Результаты парламентской электронной системы голосования также выставляются в Интернете, позволяя населению иметь доступ к конкретным данным о деятельности их представителей и посещаемости сессий.

Цифровые системы прессы позволили развить прямую связь не только с гражданами, но также с руководителями средств массовой информации, с тем чтобы была достигнута большая точность в распространении информации. Для этого электронная газета El Heraldo предоставляет интерактивную информацию о различных сферах деятельности конгрессменов, заключенных соглашениях, дискуссиях и заявлениях. Аналогичным образом La Gaceta del Congreso публикует планы заседаний комитетов и повесток дня пленарных заседаний Конгресса и распространяет их в электронном виде для тех граждан, которые заинтересованы в получении таковой информации. Пленарные заседания и заседания парламентских комиссий публикуются в электронном виде при помощи нашего Журнала дебатов. Эта система текста связана с системой изображения, называемой виртуальным телевидением, посредством которого сессия в разделе видео может быть отыскана через определенный тип поиска, который может осуществляться по основному предмету, дате или фамилии конгрессмена.

Цифровая архивная база данных перуанского законодательства дает сетевой доступ ко всем законам, законодательным инициативам, решениям парламента и иным законодательным постановлениям, разбитым по двум разделам: законы, датированные с 1904 по настоящее время; и законы с 1821 по 1904 гг. Архив использует формат PDF и может непосредственно распечатывать документы.

С 1995 года наша система проектов законов позволяет находить всех тех проекты законов, которые были приняты или зарегистрированы. Система, разработанная в формате Lotus Notes, позволяет поиск информации по дню представления, номеру законопроекта; имени конгрессмена, представившего законопроект; названию политической партии или парламентской группы или комитета.

Важно подчеркнуть, что каждый из 27 комитетов имеет индивидуальную электронную страничку, которая содержит не только одобренные законопроекты или информацию о членах данного комитета, но также и работу, представленную специалистами, приглашенными на сессии или на дополнительные парламентские слушания.

Электронная страничка также предлагает детальную информацию о заграничных поездках конгрессменов и имеет поисковую систему ключевых слов, посредством которой при введении слова система отыскивает всю информацию, включающую поисковый термин.

И в заключение, специальные информационные листы, охватывающие различные сферы, позволяют гражданам с интересом к определенным тематикам получать специфическую информацию по соответствующим предметам.

Имеющиеся в наличии базы данных содержат перечень законов и законопроектов, включая полнотекстовой формат каждого из них; перечень новостей, с выделением тех, что относятся к Конгрессу; список фотографий, включая графические форматы JPEG по основным мероприятиям, проводимым Конгрессом, которые наиболее часто используются средствами массовой информации. Последние направляются по электронной почте к информационным редакторам в органах средств массовой информации.

Кроме того, у нас имеется информация, составленная библиотекой (включая информационные объявления, предоставляющие гражданам возможность запроса бесплатных экземпляров); приглашения на конференции известных специалистов по всем предметам национального интереса; и объявления о последних книжных изданиях, выпущенных Издательским отделом Конгресса, а также рабочие документы комитетов. Данная информация распространяется по почтовой рассылке, на которой перечислены 3000 адресатов.

Библиотека Конгресса

Библиотека Конгресса Перу была реструктуризирована в июле 1997 года и включает в себя часть фонда бывшей Общественной библиотеки и Законодательной библиотеки, последняя в свою очередь является коллекцией бывшей Палаты депутатов и Сената Республики. Хотя даты оснований первых двух библиотек точно не известны, мы знаем, что первые законодатели Конгресса 1882 года уже имели фонд основных и доктринарных книг и дайджестов законов, относящихся к колониальному периоду (так называемые Синдианские законы, первые компиляции которых относятся к 17-му столетию), все еще хранящихся в исследовательском отделе библиотеки.

Фундаментальной задачей библиотеки является сбор, классификация и предоставление материалов и услуг для содействия процессу принятия решений Конгресса. Главная текущая задача - это расширение электронных служб, включающая развитие внутренних ресурсов, таких как автоматическая поисковая система для справочного материала, законов, законопроектов, решений, стенограмм, равно как и иных типов информации, предоставляемой на Интранете и на электронной страничке Конгресса. В дополнение к справочно-консультационной комнате, подборкам газет и периодических изданий и

различных специальных фондов в библиотеке имеется также Электронный информационный центр. Данный центр оборудован 18 персональными компьютерами, по которым пользователи библиотеки имеют свободный доступ к базам данных Конгресса в Интранете и Интернете. В настоящее время библиотека располагает свыше 100 тыс. единицами хранения, включая полные подшивки газет - таких как *Comercio* - начиная с 1839 года, и *Peruano*, начиная с 1836 года, наряду с нашим Журналом стенограмм, который представляет собой регистрацию всего произнесенного во время заседаний депутатами и сенаторами с 1866 года.

Электронный каталог библиотеки дает интерактивный доступ к 12 тыс. библиографических записей, соответствующих более чем 30 тыс. томов, с возможностью поиска по фамилии автора, наименованию или тематике с любого включенного в сеть компьютера. Служба абонемента имеет электронную систему запроса и внутренние пользователи библиотеки заказывают материалы со своих рабочих мест.

Общее количество работающих в библиотеке равно 20, из них: 8 исследователей и предметных анализаторов, 7 профессиональных библиотекарей, 2 переводчика и 1 юрист.

Электронная система библиотеки постоянно обновляется нашими работниками и данный персонал наряду с иными сотрудниками предоставляет специализированные поисковые компьютерные услуги.

Роль библиотеки по отношению к электронной сети Конгресса сводится к тому, чтобы быть физическим преддверием ко всем услугам для граждан и предоставлять систему ориентации для внутренних служб, разработанных в Конгрессе Республики совместно с Департаментом по специальным проектам, который наделен полномочиями по подготовке данных для электронных целей.

Участие всех

Отсутствие у отдельной части общества возможности подключиться к сетевой информации, к сожалению, неизбежно в настоящее время, поскольку не все в состоянии приобрести технические средства для обеспечения доступа. Вопрос состоит в том, каким образом содействовать участию со стороны описанных выше социальных секторов, которые не подключены к сети?

Одна из самых больших задач Конгресса состоит в том, чтобы установить большее количество бесплатных электронных кабин для населения и воздействовать на исполнительную власть с целью осуществления ею постоянного контроля за их использованием наряду с объединением образовательных центров повсеместно в стране в единую сеть.

В текущее время около 10% перуанских государственных школ соединены вместе с помощью системы, заказанной Министерством образования. Задачей в этом году поставлено достичь уровня 15% охвата. Наряду с этим, Конгресс имеет специальную программу, называемую "Итинерант парламент". Она включает установление специального оборудования, которое предоставляет информацию об организации и функциях Конгресса в различных местах, которые законодательный орган установил в распоряжении граждан, включая кабины, позволяющие гражданам иметь бесплатный доступ к этой службе.

По своей сути парламентские библиотеки и информационные службы Конгресса могут возбудить большее понимание и участие всего населения в деятельности своих представителей в Конгрессе, которые в конечном итоге представляют мнение населения. Поэтому библиотека находится в активном взаимодействии с гражданами в рамках технологических средств и массовых мероприятий, таких как *Feria del Hogar* (ярмарка, на которой многие компании выставляют разнообразную продукцию и развлекательные программы) и *Feria del Libro* (ярмарка с широким ассортиментом книг), где мы предлагаем подготовку в сфере использования электронных ресурсов многим посетителям этих ярмарок, по их желанию. У нас имеется программа работы, в которой расписано все время по июль

текущего года, рассчитанная на более, чем 700 участников; мы в состоянии провести курсы по управлению электронными ресурсами, которые также могут быть предложены посетителям.

Все указанное содействует дальнейшему укреплению демократии, поскольку имеющиеся выборные системы являются частью рынка, где избиратели подают свой голос за тех, кто наилучшим образом соответствует своим функциям в качестве представителей отдельных групп населения, содействующих поддержанию в рабочем состоянии каналов связи, позволяющих *îàèëó÷øèì îáðàçî* выполнять принятые решения и осуществлять контроль.